

Министерство образования и науки Камчатского края
Краевое государственное автономное учреждение
дополнительного профессионального образования
«КАМЧАТСКИЙ ИНСТИТУТ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ»

Кафедра родных языков, культуры и быта КМНС
(наименование)

«РЕКОМЕНДОВАНО»

Экспертный совет КГАУ ДПО
«Камчатский ИРО»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор КГАУ ДПО «Камчатский ИРО»

И. Д. Чалдыгина

Протокол № 14 от «01» 03 2017 г.

«01» 03 2017 г.



**Дополнительная профессиональная программа
(повышение квалификации)**

Методика обучения чтению на родном (корякском) языке

Автор программы
В.Р.Дедык,
доцент

Утверждено на заседании кафедры
родных языков, культуры и быта КМНС

Протокол № 2 от 27.01.2017
Зав. кафедрой Р.Н. Дедык

Петропавловск-Камчатский 2017

РАЗДЕЛ 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ**1.1. Цель реализации программы**

Цель: совершенствование профессиональных компетенций педагогов в вопросах методики обучения чтению на родном (корякском) языке, реализующих программы этно-культурологической направленности в образовательном пространстве в условиях ФГОС

Таблица 1

| № п/п | Компетенция | Код компетенции |
|-------|---|-----------------|
| 1. | Способность овладевать теоретическими и практико-ориентированными знаниями этно-культурологического направления | A/01.6 |
| 2. | Способность использовать теоретические и методологические основы преподавания корякской литературы, культуры и быта народов Севера | B/03.6 |
| 3. | Готовность совершенствовать необходимые умения и навыки для продуктивного взаимодействия с многонациональным коллективом и успешной профессиональной самореализацией в полиэтническом окружении | B/03.6 |

1.2. Планируемые результаты обучения

Таблица 2

| № п/п | Уметь | Код трудовой функции |
|-------|--|----------------------|
| 1. | Трансформировать общие цели воспитания этнокультурной компетентности в цели и задачи уроков литературы, культуры и быта народов Севера | B/01.6 |
| 2. | Использовать полученные знания при составлении рабочих программ предметов национально-регионального цикла | B/03.6 |
| 3. | Конструировать и проводить уроки корякского литературного чтения в соответствии с современными требованиями образовательной деятельности | B/03.6 |
| | Знать | |
| 1. | Особенности литературы и языка малочисленных народов Севера | B/05.6 |
| 2. | Историю литературы малочисленных народов Камчатки | B/03.6 |
| 3. | Теоретические и методологические основы преподавания корякской литературы | B/05.6 |

1.3. Категория слушателей: педагогические работники образовательных организаций

1.4. Форма обучения: очная / дистанционная

1.5. Срок освоения программы: 24 часа

РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

2.1. Учебно-тематический план

Таблица 3

| № | Наименование разделов, модулей | Всего, час. | В том числе | | | Форма контроля |
|------|--|-------------|----------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------|
| | | | лекции/ теория | практические занятия / практика | промежуточный, итоговый контроль | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | Методика обучения чтению на родном (корякском) языке | 24 | 14 | 9 | 1 | |
| 1.1 | Личность, язык, культуры | 1 | 1 | | | |
| 1.2 | Духовно-нравственное развитие личности на уроках литературы, культуры и быта | 1 | 1 | | | |
| 1.3 | Уроки литературного чтения в условиях реализации ФГОС | 1 | 1 | | | |
| 1.4 | Формирование мотивации на уроках литературного чтения | 1 | | 1 | | |
| 1.5. | Развитие критического мышления на уроках литературного чтения. | 1 | | 1 | | |
| 1.6. | Нетрадиционные приемы словарной работы на уроках корякского литературного чтения | 1 | | 1 | | |
| 1.7 | Корякский повествовательный фольклор | 1 | 0,5 | 0,5 | | |
| 1.8 | Раскрытие темы огня в сказках народов Севера | 1 | 1 | | | |
| 1.9 | Пословицы и поговорки-источники конфликтологических знаний | 1 | 1 | | | |
| 1.10 | Мир языка устной традиции на примере загадок | 1 | 0,5 | 0,5 | | |
| 1.11 | Обычаи и традиции в духовно-нравственном воспитании | 1 | 1 | | | |
| 1.12 | Природа в художественных текстах К. Кеккетына | 1 | 0,5 | 0,5 | | |
| 1.13 | Художественное изображение героев в произведениях К. Кеккетына | 1 | 0,5 | 0,5 | | |
| 1.14 | Топонимы, гидронимы - хранилище генетической памяти | 2 | 1 | 1 | | |
| 1.15 | Имянаречение у коряков в художественных произведениях | 2 | 1 | 1 | | |
| 1.16 | Литература малых жанров. | 1 | | 1 | | |
| 1.17 | История этноса в повести и стихах Г. Поротова «Ое» | 1 | 1 | | | |
| 1.18 | Использование запретов, оберегов из произведений писателей в воспитании детей | 1 | 1 | | | |
| 1.19 | Коммуникативные функции | 1 | 1 | | | |

| № | Наименование разделов, модулей | Всего, час. | В том числе | | | Форма контроля |
|---------------|--|-------------|----------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------|
| | | | лекции/ теория | практические занятия / практика | промежуточный, итоговый контроль | |
| | эвукоподражательных слов | | | | | |
| 1.20 | Тема оленеводства в произведениях писателей Севера | 1 | 1 | | | |
| 1.21 | Перевод и его роль в обучении родному языку | 1 | | 1 | | |
| 1.22 | Итоговая аттестация | 1 | | | 1 | зачёт |
| Итого: | | 24 | 14 | 9 | 1 | |

2.2. Учебная программа

Таблица 4

| Темы | Виды учебных занятий, ч. | Содержание |
|--|--------------------------|--|
| 1. Методика обучения чтению на родном (корякском) языке | | |
| Тема 1.1 Личность, язык, культура | Лекция / Теория, 1 час | Понятие "Человек и его мир". Отражение мира и культуры в языке. Формирование личности - носителя языка. Язык - свидетель культуры. Использование учебно-методических пособий этно-культурологической направленности и методика их применения в педагогической деятельности |
| Тема 1.2 Духовно-нравственное развитие личности на уроках литературы, культуры и быта | Лекция / Теория, 1 час | Интегрированные уроки. Особенность обучения родному языку на интегрированных уроках. Метапредметная связь уроков родного языка, чтения, культуры и быта. Понятия: обучение, воспитание и образование. Образование – создание образа «я». Эстетические, духовные и нравственные представления человека. Значение литературы для формирования нравственных ценностей |
| Тема 1.3 Уроки литературного чтения в условиях реализации ФГОС | Лекция / Теория, 1 час | Задача системы современного образования. Особенности организации уроков литературного чтения в условиях реализации ФГОС. Типы уроков литературного чтения. Последовательность изучения текста. Цели, методические приемы. Технологическая карта урока литературного чтения |

| Темы | Виды учебных занятий, ч. | Содержание |
|---|---|--|
| Тема 1.4 Формирование мотивации на уроках литературного чтения | Практическое занятие / Практика, 1 час | Педагогические приёмы на уроках литературного чтения. Нестандартные задания. Чтение строчек наоборот по словам. Чтение строчек наоборот по буквам. Поочередное чтение слов нормально и наоборот. Восполнение пропусков слов в предложении. Тексты с «хвостами» |
| Тема 1.5 Развитие критического мышления на уроках литературного чтения | Практическое занятие / Практика, 1 час | Приемы технологии развития критического мышления. Синквейн. Чтение с остановками. Работа с вопросником. Прием «Знаю, узнал, хочу узнать». Прием «Мозговой штурм». Прием «Уголки». Кластер |
| Тема 1.6 Нетрадиционные приемы словарной работы на уроках корякского литературного чтения | Практическое занятие / Практика, 1 час | Словарная работа. Приемы, представляющие новые слова: «зашумленные слова», наложение одного слова на другое, смещение частей букв, перевернутое написание слов. Отсутствие частей букв: пунктирное написание слов, частичное закрытое слово, слова с отсутствием гласных, фрагменты бука. Операция с буквами: прием «математическое равенство», «зигзаг», составление слова из пропущенных букв. Работа с символами, цифрами, кодами: шифровка-анаграмма, чтение слова по буквам, подходящим к цифре. Упражнения, связывающие новое слово с изучаемым материалом |
| Темы 1.7 Корякский повествовательный фольклор | Лекция / Теория, 0,5 часа | Мифы, сказки на корякском языке: предмет и способы изображения. Существенные особенности. Мифологический, исторический, бытовой фольклор, сказки о животных. Использование прошедшего 2-го времени в сказках. Этимологизация слов панэнатвын-прежний рассказ, лымжыль-сказка. Этническая самоидентификация, отраженная в корякском фольклоре |
| | Практическое занятие / Практика, 0,5 часа | Конкурс-игра "Путешествие по сказкам" |
| Тема 1.8 Раскрытие темы огня в сказках народов Севера | Лекция / Теория, 1 час | Раскрытие культа северных народов - поклонение огню в сказках народов Севера. Словарная работа. Имена, связанные с |

| Темы | Виды учебных занятий, ч. | Содержание |
|---|---|---|
| | | огнем, рассказы. Анализ сказок «Хозяйка огня», «Спор солнца и огня». |
| Тема 1.9 Пословицы и поговорки - источники конфликтологических знаний | Практическое занятие / Практика, 1 час | Народная мудрость в пословицах, поговорках. Роль пословиц, поговорок в самовоспитании человека. Этническое самосознание коряков. Устное народное творчество - накопитель опыта познания окружающего мира. Межэтническое взаимодействие |
| Тема 1.10 Мир языка устной традиции на примере загадок | Лекция / Теория, 0,5 часа | Высочайший дар человеку от Природы - жизнь и мышление. Материализованный продукт жизни и мышления - язык. Загадки – народная мудрость. Краткость загадки. Описание признаков для определения названия предмета, явления |
| | Практическое занятие / Практика, 0,5 часа | Познание мира в вопросительных словах через систему восприятия. Предмет, его характеристика, действие во времени и по способу, цель. Сочинение загадок. Работа в парах |
| Тема 1.11 Обычаи и традиции в духовно-нравственном воспитании | Лекция / Теория, 1 час | Значение изучения обычаев в духовно-нравственном воспитании. Обычаи, традиции в повестях писателей. Воспитание в семье в произведениях. К. Кеккетына. Тема любви, счастья в повестях. Значение физической подготовки коряков в повестях К. Кеккетына |
| Тема 1.12 Природа в художественных текстах К. Кеккетына | Лекция / Теория, 0,5 часа | Описание природы в повестях, реальность времени, любовь к родной природе. Эмоционально-оценочные слова, эпитеты, сравнения, метафоры, эмоционально окрашенные предложения. Описание природы в повести - внутренне состояние героев (лирическое отступление) |
| | Практическое занятие / Практика, 0,5 часа | Изучение природной лирики в начальных классах на уроках корякского языка. Трудности перевода лирических произведений |
| Тема 1.13 Художественное изображение героев в произведениях К. Кеккетына | Лекция / Теория, 0,5 часа | Судьба героев в повестях К. Кеккетына. Подтемы произведений. Их составляющие: любовь, счастье. Роль качественных прилагательных. Художественное описание героев, Актуальность образов |
| | Практическое занятие / Практика, 0,5 часа | Значение и образование имен из повестей. Аффиксальное образование имен, значение основосложения |
| Темы 1.14 | Лекция / Теория, 1 | Поиски оптимизации учебного процесса |

| Темы | Виды учебных занятий, ч. | Содержание |
|--|--|--|
| Топонимы, гидронимы-хранилище генетической памяти | час | на уроках чтения. Топонимы, гидронимы - зеркало истории языка народа. Историко-фонетические процессы корякского языка. Рассмотрение диалектных процессов топонимов. Использование иллюстративного материала литературы |
| | Практическое занятие / Практика, 1 час | Занятие-путешествие. Значение и образование названий рек. Работа по группам |
| Тема 1.15 Имянаречение у коряков в художественных произведениях | Лекция / Теория, 1 час | Изучение имен собственных в художественном произведении. Два и более имён для одного человека. Имена собственные в составе фразеологических единиц. Внутреннее содержание имен-отражение жизни людей. Корреференция |
| | Практическое занятие / Практика, 1 час | Анализ образования корякских имен в произведениях писателей - как способ активизации чтения. Мужские, женские имена. Парные имена. Вторые имена. Непроизводные личные имена. Имена, образованные аффиксальным способом. Имена, образованные основосложением. Имена, связанные с религиозными представлениями коряков. Лингвистический анализ личных имен |
| Тема 1.16 Литература малых жанров | Практическое занятие / Практика, 1 час | Тема малой Родины в рассказах Кедея. Чтение, анализ текстов. Пересказ с использованием форм повествовательно-каузального падежа по схеме : основа слова -кйит/-кьет |
| Тема 1.17 История этноса в повести и стихах Г. Поротова «Ое» | Лекция / Теория, 1 час | План урока внеклассного чтения. Биография Г.Г. Поротова. Анализ поэмы в стихах «Ое»: место жительства главного героя, приключения, новая жизнь, работа в колхозе, учеба в Ленинграде, возвращение, ликвидация безграмотности. Песни, игры в повести |
| Тема 1.18 Использование запретов, оберегов из произведений писателей в воспитании детей | Лекция / Теория, 1 час | Связь жизни народов Севера с природой. Жизнь в контакте с природой. Категории, регулирующие поведение людей. Общественное сознание, основанное на взаимопроникновении мира природы и мира людей. В запретах, оберегах - предупреждение об опасности и оказание помощи |

| Темы | Виды учебных занятий, ч. | Содержание |
|---|---|---|
| Тема 1.19 Коммуникативные функции звукоподражательных слов | Лекция / Теория, 1 час | Роль междометий. Коммуникативная нагрузка звукоподражательных слов. Способность звукоподражательных слов выражать понятия и быть членами предложения. Фонетическая структура и образование звукоподражательных слов в корякском языке |
| Тема 1.20 Тема оленеводства в произведениях писателей Севера | Лекция / Теория, 1 час | Рассказ В.В. Косыгина «Рог вожака». Преемственность. Уважение к старшим товарищам. Роль литературного сравнения |
| Тема 1.21 Перевод и его роль в обучении родному языку | Практическое занятие / Практикав, 1 час | Дословный и литературный перевод. Взаимодействие родного и русского языков. Сопоставления. Роль перевода в лингвистическом и культурном «пространстве». Влияние перевода на биолингвистическое и биокультурное развитие |
| Тема 1.22 Итоговая аттестация | Зачет, 1 час | Задача системы современного образования. Особенности организации уроков литературного чтения в условиях реализации ФГОС. Типы уроков литературного чтения. Особенности перевода. Нетрадиционные приёмы словарной работы. |

РАЗДЕЛ 3. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Оценка качества освоения программы завершается итоговой аттестацией в форме зачёта (Приложение 1).

РАЗДЕЛ 4. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

4.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы

1. Горбачёва, В.В. Праздники и обряды народов Севера Камчатки. С-П. 2006,-246с
2. История и культура коряков. Под общ. ред. Крушанова, А.И. - С-П.:Наука, 1993-235с.
3. Иохельсон, В.И.Коряки. Материальная и социальная культура организация. -С-П.:Наука, 1997-238с.
4. Крашененников, С.П. Описание земли Камчатской с приложением рапортов, донесений и других неопубликованных материалов.- М., Л, -1949, 194с.
5. Огрызко, В.В. Корякская литература. С-П. 2009- 490с.
6. Праздники, игры, сказки народов Камчатки и Чукотки. - Палана: окр ИУУ, 1992-69с.
7. Стебницкий, С.Н."Очерки этнографии коряков", С-П. Наука, 2000-234с.

8. Традиции и современность в культуре народов Дальнего Востока. В.: - ДВНЦ АН СССР, 1983- 160с.
9. Этносы Камчатки: язык, культура, образование. М., 1999-270с.
10. Гропянов, Е.В. Литература родного края. Холдинговая компания "Новая книга", 1999, 496с 4. Иванов, С.В. Орнамент народов Сибири как исторический источник (по материалам XIX - начала XX в.) Народы Севера и Дальнего Востока. М. Л., 1963, 252с
11. Кочетков Н.В. Этнические традиции в декоративном искусстве народов Крайнего Севера. - М.Молодая гвардия, 1989-224с.
12. Кеккетын, К. Эв'ньюто-пастух. повести на корякском и русском языках. П-К. Издательство "Камчатпресс".2010г-213с.
13. Огрызко, В.В. Корякская литература. С-П. 2009 -490с.
14. Радуга на снегу. Культура, традиционное и современное искусство народов советского Крайнего Севера. - М.Молодая гвардия, 1972- 141с.
15. Стебницкий, С.Н. Очерки по языку и фольклору коряков. С-П. Наука. 2000, 247с.г.

4.2. Материально-технические условия реализации программы

Учебная аудитория образовательной организации: колонки, проектор, пластиковая доска, интерактивная доска, мобильный класс, наглядные пособия. Рабочие места преподавателя и слушателей.

Пакет слайдовых презентаций.

Методические и практические материалы в соответствии с содержанием и формой учебных занятий.

РАЗДЕЛ 5. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

Календарным графиком является расписание учебных занятий, которое составляется и утверждается для каждой учебной группы в период подготовки к курсам повышения квалификации в соответствии с учебно-тематическим планом.

Вопросы к зачету

1. Назовите три мира, составляющие понятие "Человек и его мир".
2. Назовите различия культур по отношению к личности, к человеку, представляющему ту или иную культуру. Переведите на родной язык.
3. Какая цель поставлена сегодня перед школой?
Чем она отличается от других целей и задач?
4. Переведите слова на родной язык и объясните их значение:
обучение-
воспитание
5. Что такое образование? Переведите на родной язык.
6. Какие возможности имеет литература для решения образовательных задач? Как педагогически верно реализовать эти возможности?
7. Как отслеживать результаты литературного и нравственного развития учащихся?
8. Назовите нетрадиционные приемы словарной работы на уроках корякского литературного чтения
9. Переведите предложения на корякский язык:
Мы передаем детям знания и умения...
Учим правильно вести себя, как нас предки учили.
10. Переведите на родной язык:
Фольклор
Литература
11. Переведите на русский язык поговорки:
Гав'енняньывота ынпыцлаволың, чачамйың.
Гаваломъывота ынпычг'ың.
12. Объяснить, как образовалось имя Ёлтыгыйың.
13. Перечислите группы эмоционально-окрашенных слов. Какова их роль в художественных произведениях? Приведите примеры.
14. Перечислите и охарактеризуйте типы уроков литературного чтения.
15. Составьте план урока внеклассного чтения, используя произведения литературы малых жанров.